



二零一七年至一八年度學校通訊第五十八號
2017-2018/School Circular no.58

敬啟者：
To the Parents/ Guardians

北京交流考察團期間上課日安排
Arrangements on the School Days during Beijing Study Tour

為使學生對國家教育、歷史文化及經濟發展有更深入了解，學校將於5月6日(星期日)至5月10日(星期四)安排中四全級學生參加由保良局主辦的「北京交流考察團」，透過一連串多元化的參觀及與當地的交流活動，從而增進對國家的認識。是次活動費用全免(往返機票、食宿(酒店兩人一房)、當地交通、機場保安稅及燃油附加費、景點門票及旅遊保險)。

To deepen students' understanding of our country's educational, historical and cultural development, the College has arranged a 'Beijing Study Tour' organized by Po Leung Kuk, dated from 6th May to 10th May for all F.4 students. Through a series of visits and interactive activities with the locals, students can strengthen their bond with the country. The study tour is free of charge including the return tickets, food, accommodation (two students sharing a room), transportation, airport passenger security charges and fuel surcharges, tourist spots' admission tickets and travel insurance).

學校安排 16 位老師帶領中四學生參加考察團(約 160 人)，當中涉及 4 個上課日(循環日 5、6、7 及 1)。本組就該 4 個上課天重新編定中一至中三及中五級上課時間表。基於老師工作上的調動，所有課後活動、集會、拔尖保底班等均一概暫停。

A total of 16 teachers will join the tour with F.4 students (about 160 students). Since four school days will be affected (Day 5, 6, 7 & 1), a new timetable concerning those days for Form One to Form Three and Form Five students has been drawn up by the committee. Due to the rearrangement of teachers' duties, all extra-curricular activities, assemblies and enrichment courses will be suspended.

此四天學生上課下課時間維持不變，本組並將於稍後公佈有關上課時間表，敬請家長留意。

Within those four days, the school commencing time and finishing time will remain as usual. A revised timetable will be released soon. Please be reminded of the arrangement.

請家長簽妥回條後，囑咐學生於四月十八日交回班主任。

Please complete the reply slip and remind your child to return it to the class teacher on 18th April, 2018.

此致

貴家長/監護人

Thank you for your kind attention.

教務組啟

Academic Committee

二零一八年四月十三日

13th April, 2018

回條

Reply Slip

有關學校通訊第五十八號「北京交流考察團上課日安排」事宜業已閱悉。

I have been clearly informed about the matters enlisted in School Circular no. 58 "Arrangements on the School Days during Beijing Study Tour".

此覆

保良局何蔭棠中學教務組

To the Academic Committee,

Po Leung Kuk Celine Ho Yam Tong College

學生姓名：_____

Student's name

班別：_____ ()

Class

家長/監護人簽署：_____

Signature of Parent/ Guardian

二零一八年 月 日

Date: _____

